

Евреи не нашли в КОБе экстремизма и разжигания национальной розни

26.03.96 г. в Москве состоялась презентация Вавилонского Талмуда Духовным раввином всех евреев России Адином Штейнзальцем. На этой презентации представителем КОБы Ивановым М. Н. А. Штейнзальцу и Главному (тогда) раввину России Адольфу Шаевичу были вручены все работы по КОБ на тот момент времени («Мёртвая вода» в первую очередь). Адин Штейнзальц и Адольф Шаевич с благодарностью приняли предоставленные материалы и оставили свои автографы на подаренном М. Н. Иванову экземпляре Вавилонского Талмуда. Нам представляется, что не ознакомиться и не изучить представленные им документы они не могли. И если бы у них возникли вопросы или негативное отношение к предоставленным им материалам по КОБе, то уж они то бы не оставили их без внимания!

Отсканированные автографы выносим на сайт.

The Talmud
Tractate Bava Metz'ia
Part I

The Russian Translation
of the Steinsaltz Edition

Директоры издания
Биньямин-Зеев Векслер, Давид Полант

Редакторы
Люба Мешкова, Йосеф Менделевич

Корректор
Эстер Волопина

Компьютерный набор
Виктория Шухман, Инна Шварцман

Графический дизайн
Бецалель Перель

© 1995 г.

Институт изучения иудаизма в СНГ
Израильский институт талмудических публикаций
Институт исследования еврейских текстов в СНГ

The Institute of Jewish Studies in the C.I.S.
The Israel Institute for Talmudic Publications
The Research Institute for Judaica in the C.I.S.

P.O.B. 25, Moscow 121615
P.O.B. 1458, Jerusalem 91013

Москва 121615, а/я 25
Иерусалим 91013, а/я 1458

еврейские источники и комментарии

БАВИЛОНСКИЙ
ТАЛМУД

Комментированное издание
раввина Адина Эвен-Исраэль (Штейнзальца)

трактат
БАВА МЕЦИА
первая глава

Русский перевод и редакция
Зеева Мешкова

Институт
изучения
иудаизма
в СНГ

Израильский
институт
талмудических
публикаций

Институт
исследования
еврейских
текстов в СНГ

63 39

Представителю
 авторского коллектива
 Концепции
 Общественной
 «Мёртвая вода»
 26.03.96г.
 Духовный /
 раввин /
 России /
 Алин Штаензальц /

И. раввин
 России
 26.03.96г.
 В нашем
 центре
 11.04.96г.
 26/04.96г.

Алин

передает свои права другому лицу. Иногда хозяин бывает лишен возможности распоряжаться принадлежащим ему имуществом: либо против своей воли (когда имущество украдено или потеряно), либо в результате того, что оно одалжено или дано в залог. Для всех подобных случаев существуют правила, в соответствии с которыми определяется степень принадлежности этого имущества хозяину. Права могут сохраняться даже в том случае, если имуществом пользуется другой человек. Однако в некоторых случаях человек, присвоивший себе имущество, "приобретает" его вне зависимости от того, заплатил он за него или нет. Тот, кто приобрел имущество незаконным путем, в любом случае обязан компенсировать его стоимость. Степень принадлежности имущества хозяину, или временно распоряжающемуся имуществом, или незаконно присвоившему имущество определяет меру ответственности каждого из них в случае пропажи или повреждения имущества.

У Мудрецов Талмуда и его комментаторов этот класс законов редко вызывает чисто теоретический интерес. Гораздо чаще он имеет самое непосредственное практическое значение как в законах имущественных отношений, так и в законах, определяющих обязанности человека по отношению ко Вс-вышнему, когда для исполнения заповедей необходимо приобрести тот или иной объект.

Из-за обилия тем, связанных с тт, вопросам, связанным с правилами приобретения, не выделено отдельное место в Талмуде. При этом каждый аспект освещается отдельно, иногда в разных местах текста.

Трактат Бава Меица состоит из десяти глав. Название главам принято давать по первым словам открывающей мишны.

1. יְדֵיכֶם בְּיָדֵי – "Двое держатся..." Споры относительно прав на объект в том случае, когда ни одна из сторон не может привести четкие доказательства.
2. לִכְשֶׁר לֵךְ – "Это объекты, которые найдены..." Общие законы о потерянных и найденных объектах, а также обязанность разгрузить или навьючить животное в качестве помощи ближнему.
3. תְּרֻמָּה – "Тот кто дает на хранение..." Обязанности и ответственность взявших на хранение.
4. זָהָב – "Золото..." Проблемы, возникающие при обмене денег. Законы, определяющие степень ответственности за обман в торговле.
5. שֶׁנִּי לִי – "Что такое процент...?" Запрет взимания процентов.
6. שֹׂמֵרֵי הַמְּשָׁלָה – "Нанимающий ремесленников..." Законы найма и степени ответственности за сделанную работу.
7. שֹׂמֵרֵי הַמְּשָׁלָה – "Нанимающий рабочих..." Законы о наемном рабочем и его право есть от плодов урожая во время сбора.
8. לֹא – "Тот, кто взял займы..." Ответственность взявшего займы. Законы о найме лошадей.
9. שֶׁנִּי לִי – "Арендатор..." Законы аренды и найма сельскохозяйственного рабочего. Запрет задерживать выплату. Запрет удерживать одежду, взятую в залог.
10. בֵּית וְנֶגְבִּי – "Дом и надстройка..." Законы о владельцах, занимающих разные этажи одного и того же здания и являющихся совладельцами участка или двора.

ПРЕДИСЛОВИЕ К ПЕРВОЙ ГЛАВЕ

שְׁנֵים אֶחָד

Первая глава начинается с рассмотрения частной детали закона о находках, в то время как последовательный и подробный анализ этого закона является основной темой второй главы. На первый взгляд представляется, что спор о найденном талите, описанный в мишне, открывающей первую главу, а следовательно, и весь трактат, не имеет принципиального значения. Однако начав рассмотрение заявлений претендентов, когда они оба держат найденный предмет в руках, Гемара сразу встает перед необходимостью поднять вопрос, общий для всех законов суда: как суд обязан понимать противоречащие друг другу заявления спорящих сторон, и какое значение следует придавать им. Чтобы найти решение для частного случая (двое держатся за талит), возникает необходимость рассмотреть важнейшие законы приобретения имущества, а также определить, какие действия имеют юридическую силу при установлении прав на находку или имущество, передаваемое от одного другому. Но центральной темой остается поиск ответа на вопрос: "Если несколько человек заявляют о своих правах на одно и то же имущество, и суд не может определить, кому оно принадлежит, следует ли разделить имущество между претендентами, а также следует ли обязать их подтвердить свои заявления клятвой?" При решении этого вопроса Гемара сталкивается с рядом проблем. Во всех ли ситуациях, когда два человека заявляют о своих правах на имущество, следует предположить, что один из них – обманщик. Можно ли при таких обстоятельствах доверить им произнесение клятвы. Можно ли доверить произнесение клятвы человеку, который идет на обман

Нагато
перепрограм-
мирование
иудаизма
и политического
сионизма,
информационная
инженерия
Ростовцев-Гесса.
26.3
96.7